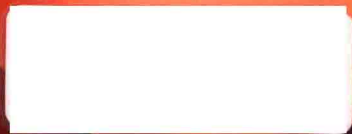


Disney  
迪士尼

# 无敌破坏王



迪士尼  
国际金奖  
动画电影故事



Disney

迪士尼

# 无敌破坏王



迪士尼  
国际金奖  
动画电影故事

童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版  
北京

## 图书在版编目(CIP)数据

无敌破坏王 / 童趣出版有限公司编. — 北京: 人民邮电出版社, 2018. 11  
(迪士尼国际金奖动画电影故事)  
ISBN 978-7-115-49777-2

I. ①无… II. ①童… III. ①儿童故事—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第235979号

责任编辑: 齐迹  
执行编辑: 任立新  
封面设计: 王东晶  
排版制作: 冯煜

编 者: 童趣出版有限公司  
出 版: 人民邮电出版社  
地 址: 北京市丰台区成寿寺路11号邮电出版大厦(100164)  
网 址: www.childrenfun.com.cn

读者热线: 010-81054177  
经销电话: 010-81054120

印 刷: 北京尚唐印刷包装有限公司  
开 本: 787×1092 1/16  
印 张: 4  
字 数: 55千字  
版 次: 2018年11月第1版 2018年11月第1次印刷  
书 号: ISBN 978-7-115-49777-2  
定 价: 26.00元

版权所有, 侵权必究。如发现质量问题, 请直接联系读者服务部: 010-81054177。  
© 2018 Disney

### 绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友:

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”, 它采用绿色印刷标准印刷, 在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家标准《GB 28663-2011》《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分: 平版印刷》, 本书选用环保型纸张、油墨、胶水和原辅材料, 生产过程注重节能减排, 印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书, 畅享绿色健康阅读!

北京市绿色印刷工程

Disney

迪士尼

# 无敌破坏王



迪士尼  
国际金奖  
动画电影故事

童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版  
北京

图书在版编目（CIP）数据

无敌破坏王 / 童趣出版有限公司编. — 北京：人民邮电出版社，2018. 11  
（迪士尼国际金奖动画电影故事）  
ISBN 978-7-115-49777-2

I. ①无… II. ①童… III. ①儿童故事—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第235979号

责任编辑：齐 迹  
执行编辑：任立新  
封面设计：王东晶  
排版制作：冯 煜

编 者：童趣出版有限公司  
出 版：人民邮电出版社  
地 址：北京市丰台区成寿寺路11号邮电出版大厦（100164）  
网 址：www.childrenfun.com.cn

读者热线：010-81054177  
经销电话：010-81054120

印 刷：北京尚唐印刷包装有限公司  
开 本：787×1092 1/16  
印 张：4  
字 数：55千字  
版 次：2018年11月第1版 2018年11月第1次印刷  
书 号：ISBN 978-7-115-49777-2  
定 价：26.00元

版权所有，侵权必究。如发现质量问题，请直接联系读者服务部：010-81054177。  
© 2018 Disney

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准（HJ2503-2011）《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水和原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

Disney  
迪士尼

# 无敌破坏王





wú dī pò huài wáng lā ěr fū shì yóu xì kuài shǒu ā xiū dāng zhōng de  
无敌破坏王拉尔夫是游戏《快手阿修》当中的

fǎn pài jué sè měi dāng yóu xì kāi shǐ lā ěr fū biàn huì dà hǒu yì shēng  
反派角色。每当游戏开始，拉尔夫便会大吼一声：

wǒ yào zā gè xī ba làn shuō wán tā pá shàng ní sī lán dé gōng yù  
“我要砸个稀巴烂！”说完，他爬上尼斯兰德公寓

de lóu dǐng mǎo zú lì qì xiàng xià zā qù  
的楼顶，铆足力气向下砸去。

ér zhè kuǎn yóu xì dāng zhōng de  
而这款游戏当中的

zhèng miàn jué sè yě jiù shì kuài shǒu  
正面角色，也就是快手

ā xiū tā yǒu yì bǎ shén qí de  
阿修，他有一把神奇的

chuí zi fán shì bèi lā ěr fū sǔn  
锤子。凡是被拉尔夫损

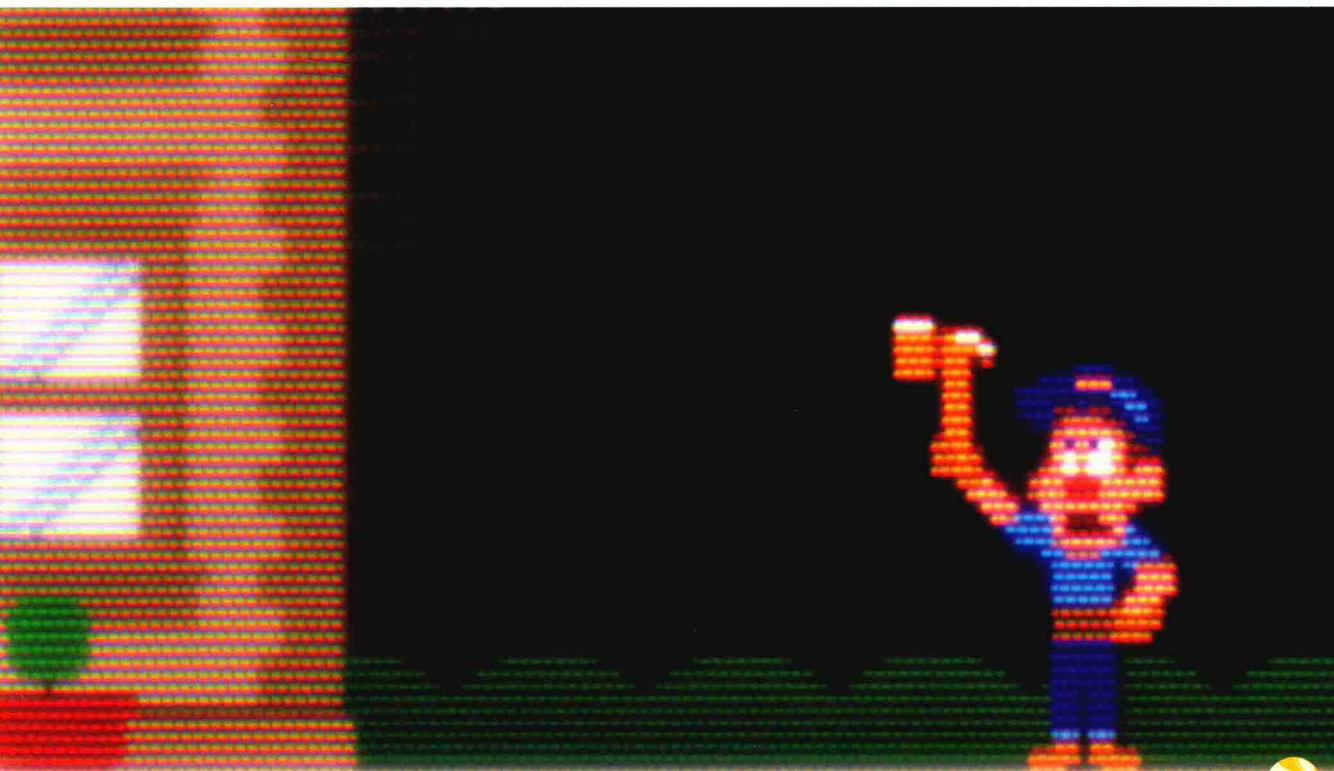
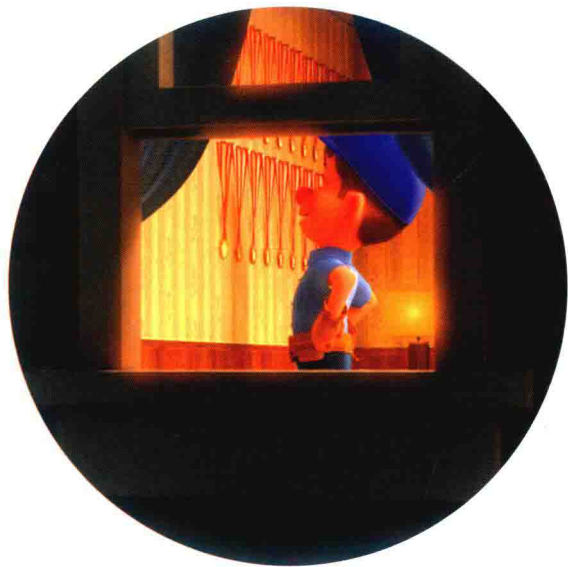
huài de wù pǐn kuài shǒu ā xiū dōu  
坏的物品，快手阿修都

kě yǐ yòng zhè bǎ chuí zi lì kè jiāng  
可以用这把锤子立刻将

qí xiū fù  
其修复。

yīn cǐ ní sī lán dé gōng yù de jū mín sòng gěi kuài shǒu ā xiū hǎo chī de  
因此，尼斯兰德公寓的居民送给快手阿修好吃的

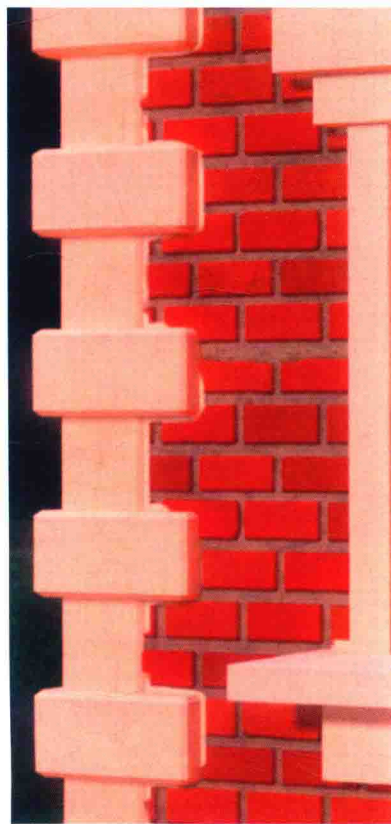
xiànr bǐng hé jiǎng pái què bǎ lā ěr fū rēng jìn le zāng xī xī de ní tán li  
馅儿饼和奖牌，却把拉尔夫扔进了脏兮兮的泥潭里。

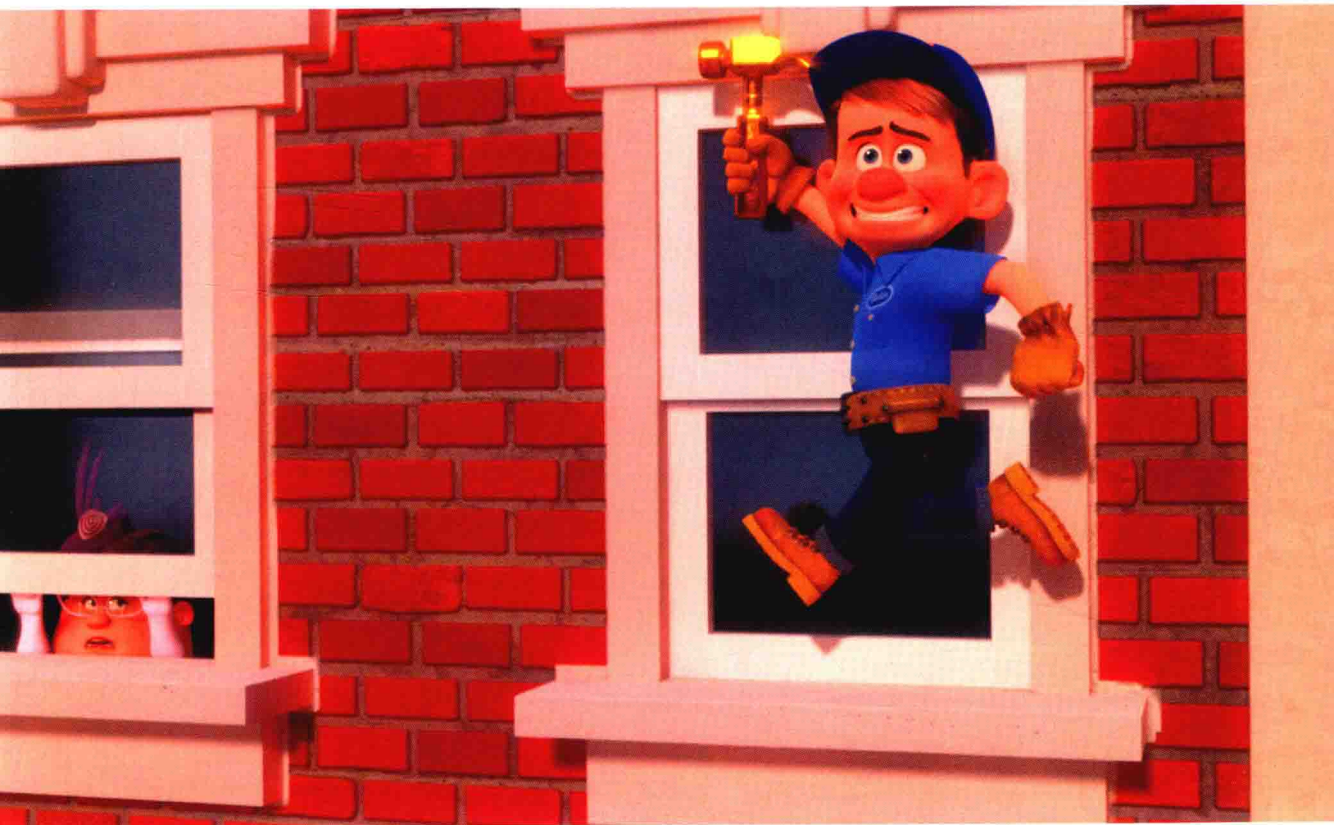
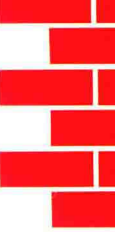






zài lì tè wǎ kè jiā tíng yóu xì tīng      kuài shǒu  
在利特瓦克家庭游戏厅，《快手  
ā xiū      zhè kuǎn yóu xì yǐ jīng yǒu nián de lì shǐ  
阿修》这款游戏已经有30年的历史  
le      suī rán tā kàn qǐ lái yǒu diǎnr guò shí dàn réng  
了！虽然它看起来有点儿过时，但仍  
yǒu hěn duō rén fēi cháng xǐ huan tā      hái zǐ men xǐ huan  
有很多人非常喜欢它。孩子们喜欢  
yóu xì yì kāi shǐ lǎ ěr fū dà gǎo pò huài de yàng zi  
游戏一开始拉尔夫大搞破坏的样子，  
hái jué de yòng yóu xì jī de cāo zòng gǎn bāng zhù kuài shǒu ā  
还觉得用游戏机的操纵杆帮助快手阿  
xiū bǎ fáng zi xiū hǎo shì jiàn hěn yǒu qù de shì qing  
修把房子修好是件很有趣的事情。







suí zhe shí jiān de tuī yí lā ěr fū jiàn jiàn yàn juàn le zhè zhǒng yì chéng  
随着时间的推移，拉尔夫渐渐厌倦了这种一成

bú biàn de shēng huó tā bù xiǎng zài bèi dà jiā diū jìn ní tán lǐ tā yě kě  
不变的生活。他不想再被大家丢进泥潭里，他也渴

wàng zì jǐ yǒu zhāo yí rì néng gòu xiàng kuài shǒu ā xiū yí yàng yíng dé kě kǒu de  
望自己有朝一日能够像快手阿修一样，赢得可口的

xiànr bǐng hé jīn càn càn de jiǎng pái  
馅儿饼和金灿灿的奖牌。

wèi shén me tā jiù bù néng zuò hǎo rén ne nǎ pà zhǐ yǒu yí cì yě hǎo wa  
为什么他就不能做好人呢？哪怕只有一次也好哇。





爱一行

行



yì tiān wǎnshàng lā ěr fū cān jiā le yì chǎng  
一天晚上，拉尔夫参加了一场

zhuān wèi fǎn pài jué sè jǔ bàn de hù zhù xiǎo zǔ de tán  
专为反派角色举办的互助小组的谈  
huà huó dòng  
话活动。

lā ěr fū yǒu gǎn ér fā tā xiàng zhòng rén  
拉尔夫有感而发，他向众人

shuō chū zì jǐ nèi xīn de zhēn shí xiǎng fǎ kě dà jiā  
说出自己内心的真实想法，可大家  
jǐng rán dǒu dào xī le yì kǒu liáng qì yīn wèi tā men  
竟然都倒吸了一口凉气。因为他们  
shēn xìn gǎi biàn zì jǐ jiāng huì dài lái wú qióng wú jìn  
深信，改变自己将会带来无穷无尽  
de má fan  
的麻烦。

kě lā ěr fū què xiǎng cháng shì yí cì  
可拉尔夫却想尝试一次。





zhè tiān yè lǐ ní sī lán dé gōng yù de jū mǐn  
这天夜里，尼斯兰德公寓的居民  
men jù zài yì qǐ jǔ bàn le yì chǎng zhōu nián qìng zhù pài  
们聚在一起，举办了一场30周年庆祝派  
duì bú guò méi yǒu rén yāo qǐng lā ěr fū lā ěr fū  
对。不过，没有人邀请拉尔夫。拉尔夫  
xīn lǐ hěn bú shì zī wèi zài yóu xì lǐ zì jǐ nán dào  
心里很不是滋味：在游戏里，自己难道  
bú shì gēn kuài shǒu ā xiū yí yàng zhòng yào ma  
不是跟快手阿修一样重要吗？





wǒ yě yào cān jiā pài duì      lā ěr fū dà shēng hǎn dào  
“我也要参加派对！”拉尔夫大声喊道。

lā ěr fū lái dào pài duì xiàn chǎng      tā duì ā xiū shuō      hēi  
拉尔夫来到派对现场，他对阿修说：“嘿，

xiōng dì      nǐ men zài gàn shén me      shì shéi zài guò shēng rì ma  
兄弟，你们在干什么？是谁在过生日吗？”

qí shí shì      jì niàn rì      ā xiū bù yuàn yì gào su  
“其实是……纪念日。”阿修不愿意告诉

tā shí qíng      yīn wèi jū mǐn men dōu bù huān yíng lā ěr fū de dào lái  
他实情，因为居民们都不欢迎拉尔夫的到来，

dàn hǎo xīn de ā xiū hái shì dā yīng dài tā jìn qù  
但好心的阿修还是答应带他进去。







lā ěr fū gāng dào wǎn huì xiàn chǎng jiù kàn dào yí  
拉尔夫刚到晚会现场，就看到一

gè dǐng zhe kuài shǒu ā xiū diāo xiàng de dà dàn gāo dàn  
个顶着快手阿修雕像的大蛋糕，蛋

gāo shàng hái guà zhe liàng shǎn shǎn de jiǎng pái  
糕上还挂着亮闪闪的奖牌。

